

# 臺師大鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習

## 返國後心得報告書

### 一、學生資料

填寫日期：2019/08/20

獲補助出國年度：107 學年 第二學期	
中文姓名：蕭信宇	英文姓名（姓, 名）：Hsiao, Hsin-Yu
臺師大就讀科系所、年級： 大眾傳播研究所 三年級	臺師大學號：605880111
修習國家：日本	
修習校名：關西大學	
修習學院：文學院	
修習科系：無指定	
修習期間：2019 年 03 月 ~ 2019 年 07 月	
護照入出境時間： 出境：2019 年 03 月 26 日 <input type="checkbox"/> 使用自動通關（役男出境不能使用自動通關） 入境：2019 年 08 月 20 日 <input checked="" type="checkbox"/> 使用自動通關	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
Japanese (4-a)	川寫信惠	2	春
Japanese (4-b)	古川智樹 立堀尚子	2	春
Contemporary Japan (Understanding Japan)	田中舞	2	春
Communication in Japanese Society (Learning Kansai 1)	山本英一	2	春
Communication in Japanese Society (Learning Kansai 2)	山本英一	2	春

### 三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

時間過的好快，我現在竟然已經在關西機場等飛機要返回台灣了！在寫心得之前，我先簡單說明一下我的身份，我目前是碩三的研究生，然後我的日文等級大約在 N3 左右（還低空飛過，大約 N3.5 而已），沒有實際開口跟日本人對談的經驗、也完全沒有來過日本，基本上就是一個聾啞 N3。然後我大約帶了 67 萬日幣（分批買進，約換了 18 萬台幣）到日本。會先說身份是因為希望有上面顧慮的人不要太擔心，你一樣是可以在日本活下來的！

#### 一、選課相關

其實關大並不是我的第一志願，但在選上關大之後我就看了一下之前學長姐們發的心得，天啊大家日文能力也太好了吧，在最一開始的分班其實我只被分到 3 級而已（總共 1~6 級，1 是最初階，6-1 是最高階），可想而知我的日文能力其實並沒有很好哈哈！但後來礙於不想早起上第一節課（1、3、5 級是早九的課，研究生真的沒法度早起^\_^），然後不想枉費自己學日文已經四年的事實，所以就選了 4 級，級數是可以更改的，我們班就有人從 2 級跳來，但還是要衡量自己的能力，不然會帶給別人麻煩唷！四級的課程星期一、三早上是漢字、語彙、聽解與會話，星期二和四早上是文法、讀解與寫作，每個禮拜三和四都有小考，幾乎一個月一次大考，說實在的是蠻扎實的，但關大必須選最少七門課或是 14 學分，對我這種不需要學分的的研究生來說，算是蠻重的。

簡單說一下我選的課程，在日語課程方面 **Japanese (4-a)** 其實蠻無聊的，因為漢字對我們華人圈的來說其實很簡單，但也不能小看日本漢字，有些字跟繁、簡體字就不太一樣，我常常在小考的時候就不小心粗心錯了，雖然課程無聊（老師照著書上的讀而已），但川瀨老師人蠻好的，考試的內容都是會衡量學生的能力出的，也不太會刁難學生。**Japanese (4-b)** 是由古川老師跟立堀老師合開的，先講一下我真的大推立堀老師，是一個很和藹的奶奶，雖然每個禮拜都會出作業，但那作業就是要讓你回家自己複習文法，好讓他在上課的時候能上別的東西，而且老師在最一開始也會問我們想學什麼，我們這學期就上了寫新聞稿、寫明信片、寫作文以及童話故事等，對於高級別的人來說可能沒什麼，但對中級的人來說是蠻具考驗，但又很實用的課程！古川老師上課方式幽默輕鬆，一樣會請你先回家看文法的影片，上課的時候再做一次講解，最後要大家分組用當天上的文法造句，然後他會一點點中文，偶爾大家聽不懂的時候冒出幾句中文，大家

就覺得很好笑哈哈。

日文課以外的選課，如果能力有到 level 5、6 的話可以選其他學部的課（跟日本人一起上課），但我只有 4 級，所以我就乖乖的選國際部開的 KUGF 學生，KUGF 裡面除了一些日文應用的課程外，還有全英授課的課程，因此對於日文能力沒有把握的外國人來說，還是有其他的退路的。但我想說都來日本了還選什麼英文課，所以就選了三門全日授課的課程。田中舞老師的 **Understanding Japan** 說實在的真的很實用，對於我這種聾啞 N3 來說，這種瘋狂上台報告的課就是讓自己大幅提升日文能力的時候了，一學期有兩個團體報告與兩個個人報告，團體報告分別是選一個日本地區介紹，以及選一個日本文化介紹，然後個人報告是最一開始的三到五分鐘自我介紹，以及自己訂自己有興趣與日本相關的事，並比較跟台灣的不同。老師其實蠻嚴格的，做完 PPT 之後還要打演講稿，演講稿在上課時需要個別先唸給老師聽，老師會糾正你的發音，然後上台報告的時候老師會要求背稿，雖然嚴格，但這門課對於不管哪個等級的人來說，都是蠻大的挑戰（我 6-1 的朋友也覺得並不簡單）。

Learning Kansai 1、2 都是山本英一老師開的，**Learning Kansai 1** 上的課程是由小學到大，前面幾門課會先介紹關西大學的發展史，以及介紹自己的學校，接下來會擴大到吹田市以及千里山地區的發展，一門課學關西腔，到後來是介紹一些日本的傳統文化（落語、能、狂言等），期末報告則是打三頁 A4 介紹自己住的地方是怎樣的地方。**Learning Kansai 2** 則是以漫畫與影片的方式，介紹五個大阪起家的大企業，偶爾會穿插一些日本文化或是完全無相關的課程哈哈（比如說我們還有一節課在學擬態語），第一個介紹的企業是日清，所以我們也有到大阪的日清泡麵博物館做校外教學，可以做專屬自己的泡麵唷！期末報告則是打兩頁 A4，選一個企業並說明這個企業的文化與發展，帶給你什麼啟蒙，可以應用在哪等等。兩門課我覺得剛開始都蠻有趣的，但後來就會覺得有點疲乏，有趣程度我覺得 Kansai 2 會比較高一點，但山本老師人也蠻好的，也沒像大家說的日本老師不能接受遲到，一堆人大遲到也是默默從後面進去，有可能老師本身有在國外讀書的關係吧？！

## 二、別只是死讀書呀

對於不用學分的我來說，可能在這次的交換做了蠻錯誤的示範（有小翹課一下，這應該不會被審核掉吧哈哈），但我個人的心態是，都已經到國外去交換了，而且是第一次去日本，死讀書真的會浪費在國外的機會，大家可以自己衡量

看看哈哈。因此我除了在大阪以外，還去了京都、奈良、兵庫（姬路、神戶）、廣島、鳥取、岡山、福岡、熊本、長崎、香川以及愛媛，我對大城市是還好拉，所以我主要是往中國地區、四國地區以及九州地區跑，關西地區的縣市基本上當天來回都沒問題，四國與鳥取我是跟同學一起去的，也第一次坐了日本國內線的飛機（大家旅遊的時候可以比價一下，**飛機有時候 CP 值會高過電車或夜巴**）。

九州以及廣島我是在學期結束後的八月初，自己一個人旅行一個禮拜時，使用「**青春 18**」以及「九州留學生 JR Pass」玩的，提醒大家，**留學生只能買九州地區的 JR Pass**，其他地方是沒有辦法買的，所以我就是趁這時候圓一下沒有坐過新幹線的夢，讚讚讚我還坐到九州限定的米奇列車，因為我不是小氣少年還是七先生與艾小姐，所以就不跟大家介紹這些地方有啥好玩的拉，但我覺得真的要好好珍惜在日本的這段時光，我當初也沒想到我會去這麼多地方，不過回顧下來，我很感謝自己願意踏出這步，而不是一直待在宿舍哈哈。

最後在玩耍的部分，我要大大推薦喜歡玩遊樂設施的人，都來大阪留學了，**可以買一下環球影城樂園（USJ）的年票**，也沒有在接業配拉，但就去滿三次就回本了，所以我就默默的跟其他留學生一起去了八次哈哈。

### 三、經費預算

經費的部分，我覺得我抓得蠻剛好的，在出國前我分批買進，換了 67 萬日幣（約 18 萬台幣），再加上自己刷卡的部分，大約花了 68 萬日幣左右。最基本的住宿方面，**南千里國際學生寮每個月住宿費 30,000 日圓（包水電）**，交通的部分，由於南千里到關大前差兩站，因此學校會提供定期券的單子，可以到某些站購買定期券，兩站**四個月的定期券約 7,050 日圓**，**健保費五個月大約 10,000 日圓**左右，這些是比較固定的支出，其他的就是看個人了。

因為宿舍有大廚房的關係，我來日本幾乎都是自己煮飯，連去學校也是帶便當，懶得煮的話還有超市的半額便當等等，所以我在讀書的那幾個月，食物費用上並沒有花太多錢，有時候煮一大鍋的咖哩可以吃四到五餐，有肉有菜也不到一千日圓，所以想省錢的人可以選擇自己煮！**我覺得花最兇的大概是交通費**，因為這東西是不能夠討價還價的，坐到梅田來回就是 440 日圓，難波跟 USJ 來回就是 900、800 日圓，所以常常跑市區的話，就會花比較多錢。

68 萬日幣基本上我是有含旅遊、娛樂跟買一些禮物，旅遊的部分我去了蠻多地方的，加起來也差不多 15-18 萬日幣左右，因此如果不含旅遊跟亂買東西的話，大約 50 萬日幣（約 13-15 萬台幣）左右就夠活半年了（僅供參考）。

#### 四、你可能要忍受 ( 習慣 ) 的事

關大以及宿舍的周邊生活環境，我就不多做介紹了，前面的學長姐都已經介紹的很充分，基本上沒有太大的改變，因此我介紹一下生活上可能會遇到跟台灣不太一樣的地方。

首先我真的覺得離開台灣之後，才會知道台灣真的太好了！！在**網路方面**，我是一個重度網路成癮者，但日本幾乎沒有網路吃到飽這回事，有，但就爆貴，所以我就勉強的買了學校一個月 8g 的方案，但我完全吃不飽，大概到每個月月中就必須忍受被降速的命運，然後日本也不是到處都有 Wi-Fi，學校跟宿舍是有拉，但都慢到不行，連打個傳說對決都會 Lag，我是不知道其他國家拉，但來日本真的要儘早習慣隨時把 Wi-Fi 打開 ( 學校、宿舍用 Wi-Fi )，然後在外面不要一直滑 SNS 之類的，不然 8g 咻一下就沒了，而且被降速到 128kbps 基本上有跟沒有是一樣的，慢到連 Google Map 都會打不開嘖^\_^。

然後大家都知道**日本是打開水龍頭就可以直接生飲的國家**，但我個人是無法接受，所以我剛開始就一直去超市瘋狂買水，後來發現**南千里國際學生寮 ( 我的宿舍 ) 的廚房有熱水壺**，所以我就去 Loft 買了耐熱的玻璃瓶 ( 大創賣的都不耐熱，要注意看一下 )，自己煮水來喝。然後**學校的走廊是沒有飲水機的**，要飲水機出來的水只能到學校食堂裝，我真的很懷疑日本人都不太喝水的，因為我也沒看過有人在廁所裝水就是了。

#### 四、照片分享



( 剛入學時會有留學生歡迎會，需穿著正式服裝 )



( 關大校園一景，只能說春季班真的最高，可以看到滿滿的櫻花 )



( 校園內有一個大草皮，前一天都會跟留學生在廚房做便當，隔天帶去一起吃 )



( 除了櫻花季外，春季班還會遇到兒童節，宿舍附近的公園可以到鯉魚旗海 )



( 春季班絕對不能錯過的還有夏日祭典，京都的祇園祭跟大阪的天神祭為日本三大祭典之一，一定要去看！！ )



( 課程全部結束後，每位留學生都會有一本修了證書，一定記得要去國際部拿！ )